

**Meetodid koduste elektritoitega  
külmikute, külmkambrite, toidukülmutite  
ja nende ühenduste energiakulu  
mõõtmiseks ja asjakohased  
parameetrid**

Methods of measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerators, frozen food storage cabinets, food freezers and their combinations, together with associated characteristics

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 153:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 153:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 30.03.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 153:2006 consists of the English text of the European standard EN 153:2006.</p> <p>This document is endorsed on 30.03.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>This European Standard specifies the methods for measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerating appliances, together with associated characteristics. This European Standard is not concerned with safety.</p>	<p><b>Scope:</b></p> <p>This European Standard specifies the methods for measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerating appliances, together with associated characteristics. This European Standard is not concerned with safety.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ICS** 97.040.30

**Võtmesõnad:**

English Version

Methods of measuring the energy consumption of electric mains  
operated household refrigerators, frozen food storage cabinets,  
food freezers and their combinations, together with associated  
characteristics

Méthodes de mesure de la consommation d'énergie  
électrique et des caractéristiques associées des  
réfrigérateurs, conservateurs de denrées congelées et  
congélateurs ménagers et de leurs combinaisons

Verfahren zur Messung der Aufnahme elektrischer Energie  
und damit zusammenhängender Eigenschaften für  
netzbetriebene Haushalt-Kühlgeräte, Tiefkühlgeräte,  
Gefriergeräte und deren Kombinationen

This European Standard was approved by CEN on 28 December 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	page
Foreword .....	4
Introduction .....	5
1 Scope .....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	6
4 Classification and symbols .....	6
5 Design .....	6
6 Storage temperatures .....	6
7 Determination of linear dimensions, volumes and areas .....	6
8 General test conditions .....	6
9 Testing the air-tightness of door, lid or drawer seal (s) .....	7
10 Testing the opening force of doors or lids .....	7
11 Testing the durability of doors, lids and drawers .....	7
12 Testing the mechanical strength of shelves and similar components .....	7
13 Testing the storage temperatures .....	7
14 Water vapour condensation test .....	7
15 Energy consumption test .....	7
16 Temperature rise test .....	8
17 Freezing test .....	8
18 Ice-making test .....	8
19 Final test report .....	8
20 Designation .....	8
21 Marking .....	8
22 Technical and commercial product information .....	9
23 Instructions for users .....	9
Annex A (informative) Particular conditions for various countries .....	10
Annex B (informative) Percentage running time .....	11
Annex C (informative) Test for absence of odour and taste .....	12
Annex D (normative) Built-in refrigerating appliances .....	13
Annex E (normative) Rated characteristics and control procedure .....	14
E.1 Volumes and areas .....	14
E.1.1 Rated gross volume .....	14
E.1.2 Rated storage volume .....	14
E.1.3 Rated storage shelf area .....	14
E.1.4 Control procedure .....	14
E.2 Performance characteristics .....	14
E.2.1 Storage temperatures .....	14
E.2.2 Freezing capacity .....	15
E.2.3 Energy consumption .....	15
E.2.4 Ice making .....	15

<b>E.2.5 Temperature rise time.....</b>	<b>15</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>16</b>

This document is a preview generated by EVS

## Foreword

This European Standard (EN 153:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 44 "Household refrigerating appliances and commercial refrigeration equipment", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2006.

This European Standard supersedes EN 153:1995.

The significant changes compared to the document to be revised are the following:

- rated voltage to test the refrigerating appliances is changed from 220 V to 230 V;
- correction formula on the energy consumption measured value within the specified range of test temperature is changed from 24,5 °C to 25,5 °C;
- addition of a normative annex on built-in refrigerating appliances;
- addition of reference to Directives 94/2/EC and 92/75/EEC;
- editorial modifications to be consistent with EN ISO 15502.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

Energy saving is the most important parameter in the European plans for the reduction of the greenhouse effect. It is necessary to assess the energy saving by standardised methods of measurement of the energy consumption and of its associated characteristics.

In this context, reference to this European Standard is mentioned in the Commission's Directive 94/2/EC of 21 January 1994 as amended by Commission Directive 2003/66/EC of 3 July 2003[1] implementing Council Directive 92/75/EEC[2] with regard to energy labelling of household electric refrigerators, freezers and their combinations. This European Standard specifies the test method to be applied in accordance with these Directives. It also defines permitted tolerances to values declared by the manufacturer and control procedures for checking these declared values.

For household refrigerators, household frozen food storage cabinets and their combinations these methods are specified in EN ISO 15502. As EN ISO 15502 has a wider field of application, the revision of EN 153:1995 has become necessary to conform its requirements to the European Legislation on rational use of energy.

## 1 Scope

This European Standard specifies the methods for measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerating appliances, together with associated characteristics.

This European Standard is not concerned with safety.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 15502:2005, *Household refrigerating appliances – Characteristics and test methods (ISO 15502:2005)*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, terms and definitions given in EN ISO 15502:2005 apply.

## 4 Classification and symbols

For the purposes of this European Standard, the classification and symbols given in Clause 4 of EN ISO 15502:2005 apply.

## 5 Design

For the purposes of this European Standard, 5.1 and 5.6 of EN ISO 15502:2005 shall apply.

## 6 Storage temperatures

For the purposes of this European Standard, Clause 6 of EN ISO 15502:2005 shall apply.

## 7 Determination of linear dimensions, volumes and areas

For the purposes of this European Standard, Clause 7 of EN ISO 15502:2005 shall apply.

## 8 General test conditions

For the purposes of this European Standard, Clause 8 of EN ISO 15502:2005 shall apply except for the following:

8.2 b): to be replaced by the following text:

b) for checking the energy consumption and if any temperature rise time, freezing capacity and ice-making capacity of all refrigerating appliances:

+25 °C for classes SN, class N, class ST and class T refrigerating appliances.

NOTE This is to enable direct comparison between all climate class refrigerating appliances.

8.6.3.1: to be replaced by the following text: